



Splošno sodišče Evropske unije
SPOROČILO ZA MEDIJE ŠT. 43/13

V Luxembourg, 12. aprila 2013

Sodbe v zadevah T-392/08 AEPI proti Komisiji, T-398/08 Stowarzyszenie Autorów ZAiKS proti Komisiji, T-401/08 Sāvēltājāin Tekijānoikeustoimisto Teosto ry proti Komisiji, T-410/08 GEMA proti Komisiji, T-411/08 Artisjus proti Komisiji, T-413/08 SOZA proti Komisiji, T-414/08 Autortiesību un komunikēšanās konsultāciju aģentūra/Latvijas Autoru apvienība proti Komisiji, T-415/08 Irish Music Rights Organisation Ltd proti Komisiji, T-416/08 Eesti Autorite Ühing proti Komisiji, T-417/08 Sociedade Portuguesa de Autores proti Komisiji, T-418/08 OSA proti Komisiji, T-419/08 LATGA-A proti Komisiji, T-420/08 SAZAS proti Komisiji, T-421/08 Performing Right Society proti Komisiji, T-422/08 SACEM proti Komisiji, T-425/08 Koda proti Komisiji, T-428/08 STEF proti Komisiji, T-432/08 AKM proti Komisiji, T-433/08 SIAE proti Komisiji, T-434/08 Tono proti Komisiji, T-442/08 CISAC proti Komisiji, T-451/08 Stim proti Komisiji

Mediji in informacije

Splošno sodišče je razglasilo delno ničnost odločbe Komisije, s katero je bil ugotovljen omejevalni sporazum med organizacijami za kolektivno upravljanje avtorskih pravic

Mednarodna konfederacija društev avtorjev in skladateljev (CISAC) je nepridobitna nevladna organizacija, ki zastopa organizacije za kolektivno upravljanje avtorskih pravic zlasti glede glasbenih del v več kot sto državah.

Na kolektivne organizacije prenesejo te pravice v upravljanje bodisi neposredno avtorji bodisi druge kolektivne organizacije, ki upravljajo isto kategorijo pravic v drugi državi. Te kolektivne organizacije pa izdajajo dovoljenja za uporabo poslovnim uporabnikom, kot so radiodifuzne organizacije ali organizatorji prireditvev. Nadomestila za ta dovoljenja so vir za izplačilo avtorskih honorarjev, potem ko se odštejejo stroški teh organizacij za upravljanje.

CISAC je leta 1936 pripravila vzorčno pogodbo za sporazume o vzajemnem zastopanju med njenimi člani. Ta vzorčna pogodba je nezavezujoč model za sporazume o vzajemnem zastopanju, ki jih sklenejo njeni člani zaradi izdajanja dovoljenj glede pravice do javnega priobčenja glasbenih del. Vsaka kolektivna organizacija se na podlagi vzajemnosti zaveže, da bo pravice v zvezi s svojim repertoarjem odstopila vsem drugim kolektivnim organizacijam, da bi se lahko izkoriščal na njihovem ozemlju. Zaradi omrežja, ki je nastalo z vsemi sporazumi o vzajemnem zastopanju, lahko vsaka organizacija poslovnim uporabnikom predlaga repertoar glasbenih del na svetovni ravni, toda le za uporabo na njenem ozemlju.

Družba RTL je leta 2000 pri Komisiji vložila pritožbo proti organizaciji, članici CISAC, ker ji ta za dejavnosti radiodifuzije glasbenih del ni hotela izdati dovoljenja na ravni Evropske unije. Leta 2003 je družba Music Choice Europe, ki zagotavlja storitve spletnega radia in televizije, vložila drugo pritožbo proti CISAC, ki se je nanašala na njeno vzorčno pogodbo.

Komisija je z odločbo z dne 16. julija 2008¹ štiriindvajsetim evropskim kolektivnim organizacijam² prepovedala omejevanje konkurence, zlasti z omejitvijo njihovih možnosti za ponujanje storitev poslovnim uporabnikom zunaj njihovega nacionalnega ozemlja. Na podlagi odločbe Komisije, ki se

¹ Odločba Komisije v zvezi s postopkom na podlagi člena 81 ES in člena 53 Sporazuma EGP (zadeva št. COMP/C2/38.698 – CISAC).

² Glej preglednico spodaj.

nanaša le na uporabo avtorskih pravic v spletu, s satelitskim radiodifuznim oddajanjem in kabelsko retransmisijo, sam obstoj sporazumov o vzajemnem zastopanju ni vprašljiv. Vendar pa so s to odločbo prepovedane:

– *klavzule o članstvu*: klavzule, povzete po vzorčni pogodbi, s katerimi je omejena možnost avtorjev, da se svobodno včlanijo v kolektivne organizacije po svoji izbiri;

– *klavzule o izključnosti*: klavzule, povzete po vzorčni pogodbi, s katerimi je vsem kolektivnim organizacijam na ozemlju njihovega sedeža zagotovljena absolutna ozemeljska zaščita glede drugih kolektivnih organizacij v zvezi z izdajanjem dovoljenj poslovnim uporabnikom;

– *usklajeno ravnanje*, ki je bilo ugotovljeno med kolektivnimi organizacijami in s katerim vsaka organizacija v sporazumu o vzajemnem zastopanju omejuje pravico za izdajanje dovoljenj za svoj repertoar na domače ozemlje druge kolektivne organizacije pogodbenice.

Komisija organizacijam ni naložila glob, vendar je zahtevala, naj odpravijo zadevne klavzule in prekinejo usklajeno ravnanje.

Večina zadevnih organizacij in CISAC je zoper odločbo Komisije vložilo tožbo pri Splošnem sodišču Evropske unije.

Z danes izdanimi sodbami je **Splošno sodišče za CISAC in 20 zadevnih organizacij razglasilo, da je odločba Komisije nična v delu, v katerem je bil ugotovljen obstoj usklajenega ravnanja**. Splošno sodišče v zvezi s tem meni, da Komisija ni predložila zadostnih dokazov. Komisija namreč ni predložila dokumentov, ki bi dokazovali usklajevanje med kolektivnimi organizacijami glede ozemeljskega obsega danih pooblastil, in ni izpodbila verjetnosti razlage tožečih strank, da enako ravnanje zadevnih organizacij ni bilo posledica usklajevanja, ampak potrebe po učinkovitem boju proti nedovoljeni uporabi glasbenih del.

Splošno sodišče je tožbe v delih, v katerih so se nanašale na razglasitev ničnosti odločbe Komisije v zvezi s klavzulami o članstvu in izključnosti, zavrnilo.

Splošno sodišče je v zadevi Stim zavrnilo vse trditve te organizacije, ki ni pravočasno zatrjevala, da usklajeno ravnanje ni dokazano.

Št. zadeve	Organizacija	Država sedeža organizacije	Izid
T-392/08	AEPI	Grčija	Razglasitev delne ničnosti odločbe Komisije (usklajeno ravnanje)
T-398/08	ZAIS	Poljska	Razglasitev delne ničnosti odločbe Komisije (usklajeno ravnanje)
T-401/08	TEOSTO	Finska	Razglasitev delne ničnosti odločbe Komisije (usklajeno ravnanje)
T-410/08	GEMA	Nemčija	Razglasitev delne ničnosti odločbe Komisije (usklajeno ravnanje)
T-411/08	ARTISJUS	Madžarska	Razglasitev delne ničnosti odločbe Komisije (usklajeno ravnanje)
T-413/08	SOZA	Slovaška	Razglasitev delne ničnosti odločbe Komisije (usklajeno ravnanje)

T-414/08	AKKA/LAA	Latvija	Razglasitev delne ničnosti odločbe Komisije (usklajeno ravnanje)
T-415/08	IMRO	Irska	Razglasitev delne ničnosti odločbe Komisije (usklajeno ravnanje)
T-416/08	EAÜ	Estonija	Razglasitev delne ničnosti odločbe Komisije (usklajeno ravnanje)
T-417/08	SPA	Portugalska	Razglasitev delne ničnosti odločbe Komisije (usklajeno ravnanje)
T-418/08	OSA	Češka republika	Razglasitev delne ničnosti odločbe Komisije (usklajeno ravnanje)
T-419/08	LATGA-A	Litva	Razglasitev delne ničnosti odločbe Komisije (usklajeno ravnanje)
T-420/08	SAZAS	Slovenija	Razglasitev delne ničnosti odločbe Komisije (usklajeno ravnanje)
T-421/08	PRS	Združeno kraljestvo	Razglasitev delne ničnosti odločbe Komisije (usklajeno ravnanje)
T-422/08	SACEM	Francija	Razglasitev delne ničnosti odločbe Komisije (usklajeno ravnanje)
T-425/08	KODA	Danska	Razglasitev delne ničnosti odločbe Komisije (usklajeno ravnanje)
T-428/08	STEF	Islandija	Razglasitev delne ničnosti odločbe Komisije (usklajeno ravnanje)
T-432/08	AKM	Avstrija	Razglasitev delne ničnosti odločbe Komisije (usklajeno ravnanje)
T-433/08	SIAE	Italija	Razglasitev delne ničnosti odločbe Komisije (usklajeno ravnanje)
T-434/08	TONO	Norveška	Razglasitev delne ničnosti odločbe Komisije (usklajeno ravnanje)
T-451/08	STIM	Švedska	Zavrnitev tožbe
T-442/08	CISAC		Razglasitev delne ničnosti odločbe Komisije (usklajeno ravnanje)

Kolektivne organizacije, ki niso bile (ali so prenehale biti) tožeče stranke			
T-456/08	SGAE	Španija	(tožba zavržena zaradi prepozne vložitve) ³

³ Sklep Splošnega sodišča z dne 13. januarja 2009 v zadevi SGAE proti Komisiji ([T-456/08](#)).

	SABAM	Belgija	Tožba ni bila vložena
	BUMA	Nizozemska	Tožba ni bila vložena

OBVESTILO: Zoper odločbo Splošnega sodišča je mogoče v dveh mesecih od njene vročitve pri Sodišču vložiti pritožbo, omejeno na pravna vprašanja.

OBVESTILO: Namen ničnostne tožbe je razveljavitev ali razglasitev ničnosti aktov institucij Unije, ki so v nasprotju s pravom Unije. Države članice, evropske institucije in posamezniki lahko pod nekaterimi pogoji pri Sodišču ali Splošnem sodišču vložijo ničnostno tožbo. Če je tožba utemeljena, je akt razveljaven ali razglašen za ničen. Zadevna institucija mora zapolniti morebitno pravno praznino, ki je nastala z razveljavitvijo ali razglasitvijo ničnosti akta.

Neuradni dokument za medije, ki ne zavezuje Splošnega Sodišča.

[Celotno besedilo](#) sodbe je objavljeno na spletni strani CURIA na dan razglasitve.

Kontaktna oseba: Ireneusz Kolowca ☎ (+352) 4303 2793

Posnetki z razglasitve sodb so na voljo na „[Europe by Satellite](#)“ ☎ (+32) 2 2964106